## MONATSHEFTE

fiir

# MUSIK-GESCHICHTE

herausgegeben

von

### der Gesellschaft für Musikforschung.

V. Jahrgang. 1873. Preis des Jahrganges 2 Thlr. Bei direkter Beziehung unter Kreuzband durch die Kommissionshandlung 2 Thlr. 10 Sgr. Monatich erscheint eine Nummer von 1 bis 2 Bogen. Insertionsgebühren für die Zeile 3 Sgr.

Kommissionsverlag von M. Bahn, Verlag (früher Trautwein) Berlin, Lindenstrasse 79. — Bestellungen nimmt jede Buch - & Musikhandlung entgegen.

No. 4.

#### Drucke von Ottaviano Petrucci

auf der Bibliothek des Liceo filarmonico in Bologna.

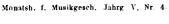
Ein bibliographischer Beitrag zu Ant. Schmid's Ottaviano dei Petrucci (Wien 1845)

von

Fr. X. Haberl, Domkapellmeister in Regensburg.

Schon im Artikel "Messen von Adrian Willaert" (siehe diese Zeitschrift III. Jahrg. pag. 81.) und in denen über Matthias Herrmann (III. u. IV. Jahrg. No. 12 u. 1.) hatte ich Gelegenheit auf sehr frühe und seltene Drucke aufmerksam zu machen; auf mehrseitige Aufmunterung hin unternehme ich es in Folgendem, alle in Bologna vorhandenen Druckwerke Petrucci's aufzuführen, und die in Schmid's bekanntem Buche nicht enthaltenen oder mangelhaft beschriebenen Incunabeln, die aus Petrucci's Officin hervorgingen, genauer zu kennzeichnen, und dadurch der musikalischen Wissenschaft zugänglicher zu machen. Durch einen zweimonatlichen Aufenthalt in Bologna war ich bei der stupenden Kenntniss des dortigen Bibliothekars Gaetano Gaspari und seiner unbegrenzten, wahrhaft liberalen Dienstfertigkeit im Stande, die einzelnen Musikincunabeln sowie die kostbaren Notizen Gaspari's benutzen zu können. A. Catelani hat wohl auf Anregung Gaspari's in der Gazzetta Musicale di Milano\*) die zwei ältesten, bisher unbekannten Petrucci'schen Sammelwerke ausführlich geschildert, und Fétis (auch Ambros in seiner Musikgeschichte hat) sich in

<sup>\*)</sup> Auch separat zu haben unter dem Titel: "Bibliografia di due stampe ignote di Ottaviano Petrucci da Fossombrone. Milano, Giov. Ricordi. Fr. 2. cent. 50.





der 2. Auflage seiner Biographie universelle, Art. Petrucci, die Resultate dieser Publikation angeeignet, aber demungeachtet dürfte es nicht uninteressant sein: a) den ganzen Reichthum der Bologneser Bibliothek an diesen Incunabeln gesammelt vor sich zu schen; b) die Notizen Catelani's in Deutschland in weiteren Kreisen bekannt zu machen; c) die gedrängten Notizen von Fétis und Ambros bis an ihre Quellen zu verfolgen.

Erfinder des Notendruckes mit beweglichen Typen ist bekanntlich Ottaviano Petrucci, in Fossombrone gebürtig. Vorher hatte man die Musiknoten nur in Holz geschnitten, und wenn dieselben auch bei grösserem Formate ziemlich deutlich aussielen, bei manchen Werken sogar musterhaft schön sind\*), so war doch die langwierige und kostspielige Herstellung eines musikalischen Opus auf diesem Wege ein bedeutendes Hinderniss für die Verbreitung praktischer Musik. Wunderbar bleibt die Erscheinung, dass die typographischen Arbeiten Petrucci's gleich mit einer Sauberkeit und Feinheit ausgestattet sind, von der nachfallgemeiner Verbreitung dieser Kunst, besonders nach 1550 keine Spur mehr zu entdecken ist, — gerade die gegentheilige Erscheinung von den übrigen mechanischen Erfindungen, die erst nach und nach vervollkommnet wurden.

Am 25. Mai 1498 hatte Petrucci das Privilegium für seine Erfindung von der Republik Venedig erhalten, aber erst drei Jahre nachher, am 15. Mai 1501 erschien das erste Produkt seiner Werkstätte, das als Unicum sich vorfindet: Harmonice Musices Odhecaton A. (Siehe Figur 1.)

Auf dem zweiten Blatte (Vorderseite) steht die Dedication Petrucci's, die einzige, die in seinen Musikdrucken zu finden ist. Sie lautet mit dem Briefe des Barth. Budrio also:\*\*)

Octauianus Petrutius forosemproniensis Hieronimo Donato patricio Veneto Felicitatem.

Noveram iam pridem te summum uirum Hieronyme: summum patronum. Extant enim ingenii tui monumenta egregia: quibus tuarum uirtutum quasi effigiem dum intuemur sic animis nostris imprimeris et inheres: ut cum de disciplinis: et bonis artibus sermo incidit: uel cogitatio subit: statim occurras. Sed et Bartholomaeus Budrius utraque lingua clarus: et tui studiosissimus me assidua predicatione tuarum laudum: quamque caste sanctiora illa totius philosophiae studia musice temperes: in admiratione tui ita confirmauit:

<sup>\*)</sup> Z.B. in der brillant gedruckten von L. Senfel redigirten Sammlung: (Versalien) Liber selectarum | cantionum quas | vulgo Mutetas | appellant sex | quinque et | quatuor | vocum. Augsburg 1520. Stadtbibl. Regensburg.

<sup>\*\*)</sup> Der Text ist nach A. Catelani, welcher leider die Abkürzungen modernisirt hat. Die Interpunction ist beibehalten. Interessante Stellen aus Dedication und Brief lasse ich mit durchschossenen Lettern hervorheben.

ut mihi non esset diu deliberandum: cui potissimum meas delicias: meos amores committerem: cui perpetuo dedicarem. Non pridem uir clarissime animaduerteram rei impressoriae artifices certatim ex omnibus disciplinis noui aliquid quottidie proferre: musicam uero illam numerosam siue discantum malis sine qua non deum optimum maximum propiciamus: non nuptiarum solennia celebramus: non conuiuia: non quicquid in uita iucundum transmittimus: ab hisdem opificibus neglectam incere. Mox edoctus ingeniosissimos uiros difficultate uictos sepius ab inceptis destitisse: hoc ego erectus si me quoque possem tollere humo: latinum uero nomen et Venetum imprimis: ubi haec parta et perfecta forent: hac quoque nostri inuenti gloriola uirum uolitare per ora: consilio usus ipsius Bartholomei uiri optimi rem sum: puto feliciter agressus: tam arduam: quam iucundam: quam publice profuturam mortalibus. Si quidem diuinus ille plato: eas demum beatissimas fore ciuitates iudicauerint in quibus adolescentes solida hac: qualemque ipse secutus caeteris uideris prescripsisse: musica delectati: sordidis illis uoluptatibus renunciauerint. Quod breui futurum nobis maxime sperandum. Commoda enim carminum huiusmodi occasione ingenui adolescentes inuitati: et dicatura ipsa in admirationem tui crecti: ad imitationem quoque non degeneri emulatione excitabuntur. Paululum modo sentiant tibi industriam nostram non improbari. Vale ac nos nostraque quo potes patrocinio libens tutare. Venetiis decimo octano cal, innias. Salutis anno. MDI.

Bartholomaeus Budrius Iustinopolita Hieronymo donato patricio Veneto. S.

Soleo Hieronyme clarissime ac omnium bonarum artium cumulo eminentissime: tacita admiratione: qua hominum ingenia prosequor iucundissime affici: huiusque declarandae quamuis occasionem auidissime arripere. ita enim sentio et conscientiae: et professionis testimonio (quod possum) ingrati animi ac malignitatis crimen effugere. Quod tum caeteris: tum uero tibi imprimis maxime probatum uelim. quem ita admiramur: ita suspicimus: ut contemplatione tui receptissimum illud quasi oraculum αλλ'ουποσαμα παντα θεοι δοσαν αντρωποισι sapientissimi uatis animum delusisse uideatur: illud uero haud quaquam pulcherrime enim in te: σοφον τι χοημ'αντρωποσ. omnia enim tibi pariter cum sapientia quae ne singula prosequar et tui pudoris: et meae imbecillitatis ratio facit: cum et alioqui suscepti negotii amplissimum mihi fructum proposuerim: si nouus hic tuae urbis foetus: communem patriam tecum nobilitaturus: me quoque deprecatore in chorum tuarum musarum recipiatur. quem foecunda parens ingeniorum natura iamdiu parturiens: post aliquot abortus tandem Octauian petrutii solertissimi uiri ope subnixa:

Anf Blatt

omnibus numeris absolutissimum edidit dignus profecto et hic uir: quem omnes admirentur: uel ob hoc: quod rem pulcherrimam sepe a summis ingeniis infeliciter tentatam solus perfecerit: dignus; quem tu ita suscipias: ut et caeteri intelligant: eidem non plus ingenii in nouo inuento perficiendo: quam iudicii in patrocinio deligendo superfuisse. En igitur tibi primitiae camenarum prouentus. ex uberrimo ac numerosissimo seminario Petri Castellani e predicatorum familia: religione: et musicae disciplina memoratissimi: cuius opera: et diligentia centena haec carmina repurgata: et professione summorum auctorum: et imprimis quod tibi dicata inuidia maiora: tuis auspiciis publicum captura dimittimus.

Die Rückseite des 2. Blattes weist den alphabetischen Index auf, der aber (wie das bei den meisten Drucken des 16. und 17. Jahrhunderts der Fall ist) nicht genau mit dem in Nachfolgendem specificirten Inhalt übereinstimmt.

1	Aui Bian							
3	Rückseite	Ave Maria					a 4	De Orto
4	"	Ie cuide sece tamps me dure					,,	,,
5	,,	Hor oires une chanson	•				,,	,,
6	,,	Nunqua fue pena maior					,,	,,
7	,,	Brunette					,,	Io. Sthokem
8	,,	Iay pris amours			•		,,	,,
9	,,	Nenciozza mia					,,	Iapart
10	,,	Ie ne fay plus				•	,,	,,
11	,,	Amour amours		•			,,	Hayne
<b>12</b>	,,	Bergerette sauoyene					,,	Iosquin
13	,,	E qui le dira		•			,,	,,
14	,,	Cest mal charche					"	$\Lambda gricola$
15	,,	Helas que poura deuenir .					,,	Caron
16	,,	Adieu mes amours					,,	Iosquin
17	,	Por quoy non					,,	Pe. de la rue
18	,,	Por quoy ie ne puis dire .					,,	Io. Sthokem
19	,,	Mon mignault					,,	,,
20	,,	Dit le bourguygnon				•	,,	,,
21	,,	Hela ce nest pas					,,	Sthokhem
23	,,	Iay pris amours					,,	Iapart
24	,,	Se congie pris					"	,,
25	,,	Amours amours					"	,,
<b>2</b> 6	,,	Cela sans plus					,,	<b>?</b> *)
<b>27</b>	,,	Rompeltier					,,	Ia. Obreht
28	••	Alons ferons la barba .						Compere

<sup>\*)</sup> Fehlt ein Blatt.

29	Rückseite	Tmeiskin								a 4	Isac
30	,,	Ung franc archier								,,	Compere
31	,,	Lo seraie dire .							•	,,	? *)
<b>32</b>	,,	Helas que il est a	ı m	on g	re					,,	? *)
33	,,	Amor fait mult ta				n d	ure	:		,,	?
34	,,	Nostre cambriere	si n	- nalad	le					,,	3
35	,,	Acordes moy .								,,	?
36	,,	Tan bien mi son	pens	sa .						,,	Iapart
<b>37</b>	"									,,	Busnoys
38	,,	Iames iames iames								,,	,,
40	,,	Nous sommes de l	ord	re d	e sa	ynt				,,	Compere
<b>42</b>	"	Ie nay dueul .								,,	Agricola
44	,,	Iay prius amours	tout	au	reb	ours				,,	Busnoys
45	,,	Helogeron nous								,,	,,
46	,,	Vostre bargerenett								,,	Compere
47	"	Ie ne demande aul	tre	de g	gre					,,	Busnoys
48	,,				-					a 3	Ia. Tadinghen
<b>49</b>	,,	La morra								,,	· ? *)
<b>50</b>	,,	Me doibt								,,	? *)
51	"	Male bouche								,,	Compere
<b>52</b>	"	Lhome banni .								,,	Agricola
53	,,	Ales regrets								,,	,,
<b>54</b>	,,	La stangetta .								,,	Uuerbech
<b>55</b>	"	Helas								,,	Ysac *)
<b>56</b>	,,	Se mieulx .							•	,,	? *)
<b>57</b>	,,	Helas								,,	Tinctoris *)
<b>58</b>	,,	Venis regrets .								,,	Compere
<b>59</b>	"	Ma bouche rit .								,,	Okenghem
60	,,	Royne de fleurs				•				,,	Alexandre
61	,,	Si dedero								,,	,,
62	,,	$\Lambda$ les regres								,,	Hayne
63	,,	Garisses moy .								,,	Compere
64	,,	Mes pensees								,,	?*)
65	,,	Fortuna per ta cru	ıelte	٠.						,,	Vincinet
66	,,	Cela sans plus .								,,	Iosquin
67	,,	Mater patris .								,,	Brunel
<b>68</b>	,,	Malor me bat .								,,	Okenghen
69	,,	La plus des plus								,,	Iosquin
<b>7</b> 0	,,	Ales mon cor .								"	Alexander
71	,,	Madame helas								,,	Iosquin
<b>72</b>	,,	Le corps								,,	Compere
<b>7</b> 3	,,	Tant ha bon oeul								"	,,

<sup>\*)</sup> Fehlen 8 Blätter.

74	Rückseite	Tander naken .							a 3	Obreht
76	,,	Si a tort on ma l	olar	nee					,,	,,
77	,,	Les grans regres							,,	,,
<b>7</b> 8	,,	Est possible que	lho	me	pe	ult			,,	,,
79	,,	De tous biens .							,,	Pe. bourdon
80	,,	Fortuna dum gran	ı te	emp	0				,,	Iosquin
81	"	Crions nouvel .							,,	$\Lambda$ gricola
82	"	Benedictus							,,	Isac
83	,,	Le renuoy							,,	Compere
84	,,	O uenus bant .							"	Iosquin
<b>85</b>	"	Ma seule dame.							"	"
87	,,	La alfonsina .							"	Io. ghiselin
88	,,	Le eure e venue							,,	Agricola
89	,,	Puis que de vous	š						,,	,,
90	,,	Mon souenir .							,,	,,
91		Royne du ciel .							,,	Compere
91	,,	Marguerite							,,	,,
92	,,,	Ha traytre amou	'S						"	Io. stoken
93	;	Mais que ce fust	· •						,,	Compere
93	,,	Venus tu ma pri	s						,,	De Orto
94	: ,,	Disant adiu mada	ıme						,,	,,
95	1	Gentil prince .							,,	,,
95	,,	Iay bien a huer							,,	Agricola
97	, ,,	Tsat een meskin							a 4	Bl. fehlt.
99	,,	A laudienche .							,,	3
101	l ",	La turatu							,,	3
103	3 "	Meskin es hu .							,,	?
,,	,,	De tous biens							,,	Iosquin

Was Gutenberg's Erfindung etwa 50 Jahre vorher für die humanistischen Studien war, den Werth, den seine sogen. 42zeilige Bibel in der Culturgeschichte hat, das ist Petrucci's Versuch für die musikalische Kunst, den gleichen Werth hat sein Odhecaton\*) für die Musikgeschichte.

Catelani hat aber nicht das Odhecaton "in dieser Auflage" als erstes Druckwerk aufgeführt, sondern die unten näher bezeichneten Canti B, da er sich durch den Datum der letzteren (5. Februar 1501) irre führen liess und glaubte, das Odhecaton vom 15. Mai 1501 sei eine zweite Auflage. Dem ist nicht so. Fétis giebt ganz richtigen Aufschluss über die chronologische Schwierigkeit, indem er aufmerksam macht, dass damals vor Einführung des gregorianischen Kalenders, das Jahr nicht wie jetzt mit dem 1. Januar, sondern mit der

<sup>\*)</sup> Die etymologische Ableitung dieses Wortes ist:  $\psi\delta\eta$  (aus ἀοιδη und ἐκατόν = hundert Gesänge, Lieder.

Vigilie von Ostern (Charsamstag nach der Osterkerzenweihe) begann. Das Jahr 1501 erstreckte sich demnach vom 11. April bis 26. Märzfolglich sind die Canti B mehr als neun Monate nach dem Odhecaton publicirt, und das in Bologna sich vorfindende Exemplar ist wirklich der erste Petrucci'sche Druck. Catelani versucht es 1) aus dem Buchstaben A; 2) aus der Dedication Petrucci's, die Entstehungszeit des Odhecaton vor den Canti B zu beweisen, und glaubt 3) die Dedication mit dem Datum 15. Mai 1501 sei erst später von Petrucci eingelegt worden, da am Schlusse einige Blätter fehlen und man deshalb nicht, wie bei allen kompleten Petrucci'schen Drucken in der Lage ist, aus dem Schluss Datum und Druckjahr zu erkennen, — allein nach obiger Lösung des Räthsels sind diese Vermuthungen entbehrlich. —

Beispiele Petrucci'schen Druckes sehe man in Schmid's mehrerwähntem Buche; das Odhecaton, die Canti B und die Motetti A numero trenta tre sind noch in Partiturform gedruckt, Cantus und Tenor links, Contra und Bassus rechts. Die Messen von Josquin aber (27. September 1502) und viele nachfolgende Werke sind in Einzelstimmen edirt. Format beinahe immer kl. Querquart. Druckerzeichen siehe bei Schmid (Figur 5). Das Papier ist ausgezeichnet, fest, glatt, wie satinirt, und hat nach beinahe vierhundert Jahren einen pergamentartigen Ton. Die Druckerschwärze ist glänzend und tiefschwarz, und schimmert trotzdem auf der Rückseite nicht durch, die Blätter sind an den Ecken elegant abgerundet, - mit einem Worte: "dieses erste musikalische Druckwerk wetteifert mit den schönsten modernen Notendrucken, ja übertrifft sie in einzelnen Theilen." -Das zweite Opus Petrucci's (auch in Bologna) ist vollkommen gut erhalten (es fehlen nur Blatt 4-6, 23, 37, 43 und 47) und ist 24 Centimeter hoch, 16 Centimeter breit. Die Notenzeilen haben 17 Centimeter. Das Titelblatt (siehe Figur 2).

Auf der Rückseite ist der alphabetische Index, auf dem 2. Blatte beginnen die Gesänge in folgender Ordnung:

#### Blatt

2	Rückseite	Lomme arme	a <b>3</b>	Iosquin
2	,,	Virgo celesti .	a 5	Compere
3	,,	Iay pris amours	a 4	$\mathbf{Obreht}$
7	,,	Vray dieu qui me confortera	,,	,,
8	,,	Lourdanlt lourdanlt .	,,	Compere
9	,,	Se suis tropionnette	,,	,,
10	,,	Ce nest pas	,,	Pe. de la rue
11	,,	Lautrier q. passa	,,	Busnoys
12	,,	Reuelies vous	,,	,,
13	•	En chambre polie		••

14	Rückseite	In suis amie du forier a 4 Busnoys
15	"	Mon mari ma deffamee " De Orto
16	,,	Cela sans plus , , ,,
17	,,	Bon temps , , ,
18	,,	Λ qui direlle sa pensee · · · · · , "
19	"	Cela sans plus , , ,
<b>20</b>	"	Mon pere ma mariee , , ,,
21	"	Myn morghen ghaf , Obreht
22	,,	Coment peult hauer ioye " Iosquin
<b>24</b>	,,	Helas helas , Ninet
25	,,	Tous les regres , Pe. de la rue
<b>2</b> 6	,,	Ve ci la danse barbarj " Vaqueras
27	,,	Dung aultre amer " De Orto
28	,,	Noe noe noe , Brumel
29	,,	Una moza falle yo " "
30	,,	E la la la , , ,
31	<b>,</b> ,	Fors seule ment a 4 Pe. de la rue
32	,,	Et dont reuenes vous " Campere
33	,,	Iay pris amours ,, Iapart
34	,,	Ie cuide " "
35	,,	Franch cor quastu a 5 De Vigne
36	"	Amours me trotet sur la pance a 4 Lourdoys
38		Basies moy " Iosquin
<b>3</b> 8	,,	Va uilment , Obreht
40		Orsus orsus bouier a 3 Bulkyn
40	,,	Basies moy a 6 "
41	,,	Aue ancilla trinitatis a 3 Brumel
42	,,	Si Sumpsero " Obreht
44	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Mon pere ma dona mari a 4 ,,
45	,,	De tous biens a 3 Ghiselin
46	,,	Pour quoy fu fiat ceste emprise , ,,
48	,,	Adieu fillette de regnon , ,,
49	,,	Chanter ne puis , Compere
50	,,	Ie nous empire
51	,,	Λ qui dirage mes pensees , , ,,
52		La regretee , Hayne
53		En amours que cognoist , Brumel
54		Ie despite tous , , ,
55		Le grant desir " Compere

Auf dem letzten Blatte steht mit gothischen Lettern: Impressum Venetiis per Octauianum Petrutium Forosemproniensem die 5 Febraurij (sie!) Salutis anno 1501 Cum privilegio inuictissimi Domini Venetiarum q. nullus possit cantum Figuratum Imprimere sub pena in ipso priuilegio contenta.

Registrum ABCDEF.G. Omnes quaterni.

Ueber die Motetti A numero trenta tre (Schmid p. 32) und die andern Drucke Petrucci's (im Ganzen enthält die Bibliothek 24!) in einem folgenden Artikel.

#### Die Kirchenmelodien Johann Crüger's.

Vom Seminarlehrer Bode in Lüneburg.

Die nachstehende Abhandlung soll nur einer Erörterung über die Anzahl der von Joh. Crüger verfassten kirchlichen Singweisen gelten. Was die Eigenart derselben und insonderheit ihren Werth anbetrifft, so können wir uns hierfür mit voller Uebereinstimmung auf von Winterfeld's Ausführung und Urtheil (Ev. Kirchengesang II. 159 ff.) beziehen. Dagegen sind dieses Forschers Aufzählung und Nachweise der von Crüger herrührenden Melodien (ebendas. p. 170 und 171) mangelhaft, desgl. die Angabe über die Zahl der annoch im Gebrauche sich befindenden.\*) Der Joh. Crüger mit Sicherheit zuzuschreibenden Singweisen rechnet Winterfeld im ganzen 71; er fügt hinzu, dass von denselben nur noch 17 in der Gegenwart fortlebten. Letzteres ist unrichtig; es lassen sich den von Winterfeld gesperrt gedruckten 17 Singweisen noch mehrere andere anreihen, so z. B. für Hannover die beiden Mel.: "Mein Herz du solt den Herren billig preisen" und "Gott des Himmels und der Erden." Sodann aber müssen von den 71 Melodien Winterfeld's mehrere ausgeschieden werden, welche theils nur Umarbeitungen älterer sind, theils nicht mit voller Gewissheit Joh. Crüger beigelegt werden können; jener sind 5, dieser 2. Da ausserdem sich unter jenen 71 Singweisen eine befindet, die, was Winterfeld entgangen ist, bereits dem 16. Jahrhunderte entstammt, so sind im ganzen 8 von der Zahl 71 in Abzug zu bringen, dass also nur 63 davon als unantastbares Crüger'sches Eigenthum verbleiben. Es stellt sich indess die Zahl der hinreichend bezeugten Original-Singweisen Joh. Crüger's um 8 höher, was der Forschung Winterfeld's entgangen ist, so dass die Gesammt-

<sup>\*)</sup> Die Arbeit Langbecker's (Joh. Crüger's Choralmelodien ... Berlin 1835) habe ich leider nicht zur Hand haben können; für die sachlichen Ergebnisse wird sie indess wohl kaum von Bedeutung sein, da Winterf. 10 Jahre später geschrieben und also unstreitig Langb.'s Werkmit berücksichtigt hat. Döring (Choralkunde) und Koch (Kirchenl. 3. Aufl. 1868 IV. 99—106) folgen durchgehends der Winterfeld'schen Spur, letzterer da, wo er neuere Aufschlüsse mit heranzieht, in der höchst unkritischen Weise, der man in diesem sonst so verdienstvollen Sammelwerke so gar häufig begegnet.

zahl 71 bleibt; nur sind dies, wie bemerkt, nicht alle die von Winterfeld angeführten.

Die ungenauen Angaben Winterfeld's beruhen zum Theil darauf, dass die Urheberschaft Joh. Crüger's in den von dem letzteren herausgegebenen Gesangbüchern nicht allemal genau und übereinstimmend bezeichnet ist. Das erste derselben, das "Newe vollkömliche Gesangbuch, Augspurgischer Confession ... Berlin ... 1640" hebt die Autorschaft Crüger's durchgehends auf etwas umständliche Weise hervor: "auff folgende Melodia Joh. Crüg.:" und ähnlich. Die "Praxis pietatis melica," welche eine grosse Reihe von Auflagen erlebte und etwa hundert Jahre hindurch das hauptsächlichste Gesangbuch für Berlin u. a. O. blieb, ist vor kurzem erst wieder in einer wahrscheinlich aus dem J. 1648 herrührenden Ausgabe, der dritten, bekannt geworden. Das durch Hrn. Ritter in Magdeburg ans Licht gezogene Exemplar derselben (dessen Titelblatt leider fehlt) hat der sel. Winterfeld nicht mehr gesehen; er hätte auf Grund dieses Buches seine Zeitangaben über das früheste Erscheinen bei einer Reihe Crüger'scher Singweisen umdatiren müssen. Die Urheberschaft Joh. Crüger's bleibt in diesem Gesangbuche ganz unbezeichnet. In dem von dem Buchdrucker Christoph Runge auf Veranlassung der Kurfürstin Luise Henriette herausgegebenen Gesangbuche: "Dr. M. Luthers Vnd anderer vornehmen geistreichen und gelehrten Männer Geistliche Lieder und Psalmen ... Berlin ... Im 1653. Jahre" geschieht die Bezeichnung der Autorschaft durch Hinzufügung der Buchstaben J. C. (oder Cr.) In gleicher Weise machen es die nun folgenden Ausgaben der "Praxis pietatis melica" vom Jahre 1656 an, welche jene Buchstaben hinter den Noten des bezifferten Basses folgen lassen (Runge's Gesangbuch giebt lediglich die Melodien). Zwischen 1648 und 1656 ist in den Ausgaben der Praxis p. m. abermals eine Lücke, welche bislang noch nicht hat ausgefüllt werden können. Auch die letzt gedachte Ausgabe ist Herrn von Winterfeld erst nach dem Erscheinen des 2. Theils seines Ev. Kirchengesanges zu Gesicht gekommen, so dass er aus Anlass derselben S. IX. der Einleitung zum dritten Theile einige nachträgliche Ergänzungen zu dem macht, was er früher über J. Crüger's Singweisen ausgeführt hatte. Rücksichtlich der 71 Melodien, welche Winterfeld als Crüger'sches Eigenthum bezeichnet, bemerkt derselbe, dass ihrer nur 66 auch die äussere Beglaubigung hätten; die übrigen 5 nimmt er aus anderen Gründen für Crüger in Auspruch. Als erste Quelle jener 66 hatte er (II. 170 ff.) bezeichnet: das Gesangbuch v. J. 1640 (für 18 Mel.), die Geistlichen Kirchenmelodien v. J. 1649 (14 Mel.), Runges Gsgb. 1653 (9 Mel.), das Dresdener vom J. 1656 (4 Mel.), die von Joh. Crüger herausgegebene PSALMODIA SACRA 1658 (10 Mel.) endlich die P. piet. mel. vom J. 1666 (11 Mel.).

Der mit Joh. Crüger's Namen bezeichneten, demnach als von ihm unzweifelhaft herrührenden Singweisen zählen wir, wie bereits erwähnt, 71. Die ersten Quellen für dieselben sind die nachstehenden sechs Gesangbücher:

- 1. Das Berliner Gesangbuch v. J. 1640 (18 Mel.)
- 2. Die Praxis piet. melica v. J. 1648, 3. Aufl. (16 Mel.)
- 3. Die Geistlichen Kirchenmelodien 1649 (3 Mel.)
- 4. Das Runge'sche Gesangbuch v. J. 1653 (18 Mel.)
- 5. Die Praxis pietatis mel. v. J. 1656 (13 Mel.) endlich
- 6. " " " v. J. 1661 (3 Mel.)

Hierbei ist indess zu bemerken, dass eigentlich nur die unter Nr. 1 und 3 bezeichneten Werke wirklich als erste Quelle für die dahinter eingeklammerte Zahl Crüger'scher Melodien gelten dürfen. Bei den andern wird eine und die andere bislang noch nicht wieder ans Licht gezogene, vor die betreffende Jahreszahl fallende Ausgabe der Praxis P. M. der eigentliche erste Fundort sein, und wenn auch nicht für alle, so doch wohl für mehrere der vorläufig noch jenen zu gute kommenden Tonweisen. Die vor 1648 und dann wieder vor 1656 erschienenen Ausgaben der P. P. M. sind, wie schon angedeutet, überall noch nicht wieder aufgefunden, dagegen zwischen 1656 und 1661 neuerdings zwei weitere Ausgaben, aus den Jahren 1658 und 1659. Dieselben, im Privatbesitze befindlich, sind mir bei dieser Arbeit nicht zugänglich gewesen. Beide Exemplare sind unvollständig; sie werden, wie ich kaum bezweifeln möchte (namentlich was die Ausgabe von 1659 anbetrifft) diejenigen Singweisen bereits enthalten, als deren erste Quelle die spätere Ausgabe vom Jahre 1661 von mir angegeben worden ist.

Es möge nunmehr gestattet sein, im Folgenden den Gesammtbestand Crüger'scher Kirchenmelodien im Einzelnen darzulegen.

Das erste von Joh. Crüger herausgegebene Gesangbuch vom Jahre 1640 (zu Berlin in zwei Exemplaren vorräthig, in den Sammlungen der St. Nicolaikirche und des Brandenburger Consistoriums) enthält zu 248 Liedern 137 Singweisen, deren Zahl sich jedoch auf 136, oder wenn man will auf 133 verringert, indem zwei Singweisen einander ganz gleich, in drei weiteren Fällen aber fast gleich sind. Mit Ausnahme zweier ist allen ein bezifferter Bass beigegeben. Einmal findet sich ein dreistimmiger Satz: Cantus I und II und B.; eine jede der beiden Oberstimmen enthält diesmal eine besondere Melodie. Dem Basse ist das erste Textgesetz untergedruckt. Von den Singweisen dieses Gesangbuches sind 21 mit Crüger's Namen bezeichnet. Hiervon sind indess fünf nur Umarbeitungen älterer Singweisen, die wir vor der Hand ausser Acht lassen, so dass also 16 als Crüger'sche Originalmelodien bleiben. Hierzu sind indess zwei weitere Liedweisen hinzuzufügen, welche auf Grund späterer Bezeugung eben-

falls als Crüger's Eigenthum gelten dürfen. Diese achtzehn Crüger'schen Tonweisen des Gesangbuches vom Jahre 1640 sind die nachstehenden. Wir halten uns dabei an die Reihenfolge im Buche selbst. Zur Sicherstellung ist die Anfangszeile der Melodie in Buchstaben mitgetheilt. Wo die Töne einer höheren Oktave angehören, ist dies durch Striche angedeutet. Lateinische und grosse Buchstaben zeigen einen doppelt so hohen Notenwerth an.

1. Nun jauchzet all' ihr frommen.

Hypojonisch (mixolydisch?): g h a h cis" d" h. Erst 1653 mit J. C. bezeichnet. Adventslied von Mich. Schirmer, hier zuerst erscheinend.

2. Lob sei dem allerhöchsten GOtt.

F dur: ffgac"bag. Zu diesem Liede der Böhmischen Brüder kommen vor Crüger mehrfach ältere Weisen vor.

3. Lobt GOtt ihr christen alle gleich.

D moll, 3/1: b f g a h c"a b" a. Die bekanntere Dur-Melodie dieses Liedes, herrührend von dem Dichter desselben, Nic. Herman, erscheint mit dem Texte gleichzeitig in einem Einzeldrucke vom Jahre 1556.

4. Das alte jahr vergangen ist.

Dorisch: dfgab"c" ha. Nach Avenarius (Epistolischer Christen-Schmuck, Arnstadt 1722) besass derselbe den ersten Abdruck dieses Liedes vom Jahre 1588 (wahrscheinlich des Dichters, Joh. Steuerleins Sieben und zwantzig new Geistlicher Gesäng, mit vier Stimmen) "mit angehängter gewöhnlicher Melodey." Letztere ist vielleicht dieselbe, welche sich bei Bodenschatz 1608 p. 47–50 findet (a a g e a g e fis), und die sich noch lange erhält. Fortsetzung folgt.

#### Recensionen.

LUDOVICI VIADANAE Missa sine nomine Quatuor vocum. Ex codicibus impressis redegit Frz. Xav. Haberl. MDCCCLXXIII.
Ratisbonae, Neo-Eboraci et Cincinnatii, Sumtibus, chartis et typis Friderici Pustet, S. Sedis apostolicae typographi. In 40. Partitur 15 Sgr. Stimmen 4 Sgr.

Die Messe ist aus demselben Druckwerke von 1596 entnommen, wie die im Jahre 1871 von Haberl herausgegebene Messe "L'hora passa." Der praktischen Ausführung halber ist die Messe vom Herausgeber eine Sekunde höher transponirt worden und hat Vorzeichnung von einem # erhalten. Da hierbei nur die richtige Intonation die Transposition vorgeschrieben hat, um einem Irrthume der Dirigenten vorzubeugen, so können wir uns nur einverstanden mit dem Herrn Herausgeber erklären. Ausserdem sind auch die Athmungszeichen und Accente vorgeschrieben, so dass der Dirigent nirgends irren kann, selbst wenn er in der altklassischen Musik ein Fremdling ist. Was nun die Messe selbst betrifft, so bietet sie meistens nur akkordliche Zusammenklänge, in die hin und wieder einige Melisma eingestreut sind. Ein grosses Kunstwerk ist die Messe

nicht, und mag wohl der Herausgeber mehr die leichte Ausführbarkeit derselben und den Mangel an guten Gesangswerken im Auge gehabt haben, als die Musikliteratur mit einem unbekannten Meisterwerke zu bereichern. Bedenkt man die Dürftigkeit der meisten Kirchenchöre, so müssen wir Herrn Haberl völlig beistimmen, denn er erreicht dadurch seinen Zweck weit sicherer, als wenn er sich von künstlerischen Interessen hätte leiten lassen.

F. W. JÄHNS (Kgl. Preuss. Prof. und Musikdirektor in Berlin.)
Carl Maria von Weber. Eine Lebensskizze nach authentischen Quellen von . . . Mit einem bisher unbekannten Bildniss
Weber's in Photolithographie. Leipzig, Friedr. Wilh. Grunow.
1873. 80. 52 Seiten. Preis 15 Sgr.

Nur in der Einseitigkeit der Beschäftigung ist eine annährende Vollkommenheit zu erreichen. Dies Wort bewährt Herr Jähns in der praktischen Bedeutung in vollem Maasse, denn all sein Denken und Thun dreht sich seit einer langen Reihe von Jahren um das Leben und die Werke Carl Maria von Weber's. Merkwürdiger Weise hat sich aber Herr Jähns die Biographie seines Meisters entgehen lassen und hat die Früchte seines jahrelangen Sammelns einem Anderen überlassen, denn was uns der Verfasser hier bietet ist nur ein Resumé von dem, was der Biograph Weber's, sein Sohn Max Maria von Weber, in der 1864-66 erschienenen Biographie in zwei starken Bänden niedergelegt hat. Die Biographie von Max von Weber ist so vortrefflich und so vorurtheilsfrei geschrieben, dass wir keinen Grund haben nach einer zweiten Biographie des Meisters uns umzuschauen. Der vorliegende Auszug - denn der auf dem Titel gewählte Ausdruck "nach authentischen Quellen" ist nicht richtig, da die "authentischen Quellen" bereits in der oben erwähnten Biographie niedergelegt sind und daher in Jedermanns Händen sich befinden -- ist nur soweit in Betracht zu ziehen, als er selbstständige Urtheile über Weber als Mensch und Künstler aufweist, und hierin entwickelt Herr Jähns eine Ueberschwenglichkeit, eine Ueberbietung in exaltirten verhimmelnden Ausdrücken, die keinen angenehmen und wahren Eindruck hervorrufen. Die Adverbia wunderbar, unvergleichlich u. a. werden in verschwendrischer Weise gebraucht, und dass Weber sehr viel Unbedeutendes geschaffen hat, dass er in der Verwendung und Verarbeitung seiner Motive nicht nur unbeholfen, sondern geradezu ungeschickt war, dass es ihm nie gelungen ist ein Motiv aus sich selbst zu entwickeln, dass er wenig wählerisch in seinen Melodien war und das Triviale mit gleichem Eifer erfasste wie eine glücklich erfundene Idee, davon erfahren wir kein Wort. In der Extase des Ausdruckes lässt sich Herr Jähns zu ganz wunderlichen Aussprüchen verleiten. So lesen wir Seite 33 oben, nachdem der Freischütz in Berlin einen so grossen Erfolg gehabt hat: "Das war der Grund seines Fluges um den Erdball! Denn ist es nicht ein solcher, wenn wir unter den Punkten, wohin seine Weisen notorisch gedrungen sind, neben Berlin noch nennen Wien, Paris, London?" etc. Trotz dieser Schwächen, die nur in einer überreizten Ueberschwenglichkeit ihren Grund haben, ist das kleine Werkchen als Auszug aus der umfangreichen Biographie von Max von Weber gut zu gebrauchen, da es die Daten kurz und authentisch beglaubigt (wenn auch die Angabe der Quellen fehlt) zusammenfasst.

#### Mittheilungen.

<sup>\*</sup> Der Vorstand der deutschen Genossenschaft in Leipzig erlässt einen Aufruf an die Komponisten sich dem Vereine anzuschliessen, damit ihre eigenen Interressen besser

gewahrt werden können. Man sollte kaum glauben, dass ein Unternehmen, welches das eigenste Interesse der Komponisten so nahe betrifft und von ihnen seit Jahren öffentlich verlangt und ihre Schutzlosigkeit tief empfunden wurde - der berliner Tonkunstler-Verein sich früher schon einmal an das preussische Ministerium deshalb wandte, ja sogar eine Petition dem Abgeordnetenhause einsandte - jetzt, nachdem der Verein seit fast 2 Jahren besteht, netto 25 Komponisten beigetreten sind, und davon gehören zwei Berlin an, nämlich W. Taubert und M. Bruch. Die Musiker sind ein eigenes Völkchen. Keine Kunst hüngt so sehr von der Gemeinsamkeit ab, als die Musik, und doch isolirt sich der Musiker so gern und ist so wenig geneigt ein gemeinsames Unternehmen mit einem kleinen Geldbeitrage zu unterstützen. Dieses Zurückziehen und Knausern mit dem Gelde, wenn es geistige Interessen betrifft, erstreckt sich auch auf das Lesen der musikalischen Zeitungen. Kein Künstler drängt sich mehr den Redakteuren auf, dass seine Werke und Leistungen öffentlich besprochen werden, als der Musiker, und doch fällt es ihm nicht ein auch nur auf eine musikalische Zeitung zu abonniren; er geht sogar so weit, dass er die Nummer der Zeitschrift, in der ein Werk von ihm besprochen wird, geschenkt haben will. Wie soll dabei eine musikalische Zeitschrift bestehen? Wenn nicht die Dilettanten das Verlangen trügen, sich aus einer musikalischen Zeitung Belehrung zu verschaffen, so würden alle musikalischen Zeitungen aus der Literatur verschwinden. Hier wäre vielleicht ein Strike der Redakteure gegen renitente Komponisten recht am Orte und würde beiden Theilen zum Heile gereichen.

- \* Die Neue Berliner Musikzeitung wird seit kurzer Zeit von einem Fachmanne redigirt und ist hierdurch aus ihrer allgemeinen Nüchternheit in ein vortreffliches Kunstblatt verwandelt worden, welches mit Umsicht und Sachkenntniss die Interessen der Kunst und Künstler vertritt. Wir wünschen wohl, dass es literarisch und pekuniür von allen Seiten die nöthige Unterstützung fände, damit der Verleger bei dem eingeschlagenen Wege zu verharren im Stande ist.
- \* Durch den Herrn Oberbibliothekar Van der Haeghen in Gent (Gand in Belgien) wurde mir neulich mitgetheilt, dass sich auf der dortigen "Bibliotheque de l'Université" sehr kostbare Manuscripte von alten Musik-Traktaten befinden und dieselben in dem gedruckten Kataloge "Catalogue méthodique et raissonné des Manuscrits de la Bibliothèque de la ville et de l'université de Gand, Par le Baron Jules de Saint-Genois, Professeur etc. Gand, chez C. Annoot-Bracekman, Imprimeur de la ville. 1849—1852." (8°. VIII. und 499 pp. mit 2 Tafeln) beschrieben sind.

Der Katalog weist Seite 300 folgende Werke auf

- Ms. Nr. 421 Fol. 1-33: "Flores musicae artis per Hugonem, sacerdotem Reutlingensem.
  - Eingetheilt in 4 Kapitel. vide Fétis, Biogr. tom. V, 202, alte Ausgabe.
  - Fol. 34-49: "Ars discantus et argumenta musicae per magistrum Ioan. De Muris cum aliquibus conclusionibus de perfectione let imperfectione figurarum." (Fétis, Biogr. t. VI. 521.)
  - Fol. 50-62: "Guido super regulas musice artis." (vide Fabricius, III, 126-127.) Fol. 63-70: "De diversis monocordis, tetracordis, penthacordis, extacordis, eptacordis, octocordis, ex quibus diversa formantur instrumenta musica." Eine Beschreibung der Lyra, der Harfe, des Psalterion, der Viole etc. mit Abbildungen.
  - Fol. 71—73: "Tractatus de laude et utilitate musice, editus per eximium sacre theologie professorem, magistrum Egidium Carlerii" etc. (vide Fétis, Biogr. III, 53.)
    Fol. 74—78: "Complexus viginti effectuum nobilis artis musices." Von Jean Tinetor
  - Fol. 78-123: "De arte musices," in 2 Theile getheilt: Theoretica, Practica. Wahrscheinlich ist der Tractat von Denis Lewis de Ryckel verfasst.

- Fol. 124-134: "Tractatus de naturâ et proprietatibus tonorum" von Tinctor.
- Fol. 135-140: "Ars intonandi secundum regulas ab institutoribus musice traditas,"
- Fol. 140-159: "Formule octo tonorum secundum eumdem Guidonem." Am Ende liest man:

"Explicit liber de musica scriptus Gandavi per me M(agistrum) Anthonium de Aggere Sancti Martini. Anni Domini 1503, mense novembri die VIII."

- Fol. 161-168: "Tractatus de notis et pausis.
- Fol. 168-177: "Tractatus de alterationibus notarum."
- Fol. 177-186: "De imperfectionibus notarum musicalium."
- Fol. 187-206: "Proportionale musices, libri duo."

Die vier letzten Ms. sind von Tinctor, vide Fétis, Biogr. VIII, 368.

Der Kodex ist in Fol. und geschrieben um 1503 und 1504. Katalog Seite 341—349 unter II. Liturgie, sind eine Anzahl Psalterien, Missales, Antiphonarien mit und ohne Musiknoten verzeichnet.

\* Die Stadtbibliothek in Lüneburg ist reicher an Musikwerken, als Herr Prof. W. Junghans in seinem Aufsatze "Johann Seb. Bach als Schüler der Partikularschule zu St. Michaelis in Lüneburg" (Lüneburg 1870, Stern, pag. 29) mittheilt. Herr Seminarlehrer Bode in Lüneburg hat einen Katalog der dort befindlichen Musikwerke angefertigt und mir eine Kopie übersandt, aus der ich hier Näheres mittheile:

Theoretische Werke 7 Nrn. Glarean (1516), Faber (1560 und 1571), Rhegius (s. a.), Gumpelzhaimer (1595), Zacconi (1596), Burmeister (1606).

- Manuscripte: 1) mehrere Missale aus sehr früher Zeit in prachtvoller Ausstattung und 2) gesammelte Tonsätze alter Meister in Stimmbüchern von 1575, 1590, 1650, 1659. Die von 1575 sind defect. 1650 u. 59 sind Partituren in Tabulatur. Ferner 1 Bd. in quer 4° italienische Musik aus dem 17. und 18. Jahrh. enthaltend.
- Druckwerke: 1) 27 hymnologische Werke, wie Missale und Gesangbücher mit Melodien von 1510, 1557, 1558 etc. bis 1687. 2) Mehrstimmige Gesänge. 1. Sammelwerke: Le Parangon des Chansons, Lyon 1538 und 39. Thesaurus musicus von 1564.
- 2. Sammlungen: 1 Sammelband mit 10 Werken, defect, (meist von Lassus).
  - 1 Sammelband (nur Altus) enthält Homer Herpol, Jak. Meiland, Joach, à Burck.
  - 1 Sammelband (11 Hefte) enthält Utendal, Lassus, Criquillon u. a.
  - 1 Sammelband enthält Lassus, Palestrina, de Kerle, Tonsor, Lange, Pevernage u. a.; komplet.
  - 1 Sammelband (kompl.) enthält Lassus, Kessler, Knöfel, Lechner u. n. mit einem Anhange geschriebener Kompositionen.

Gallus I)ressler's Teutsche Lieder mit 4 und 5 St. 1575. (3 Stb.)

Casp. Füger, die christlich Kirch hat trauriglich, 1580.

P. Debrenstadius, Ps. 34, 1597.

Lassus, Magnum opus 1604, kompl. nebst Bass. ad organ.

- G. Paterman, Hochzeitslied 1610.
- S. Calvisius, harmonia cant. eccl. Edit. IV, 1612.
- H. Praetorius, Glückwunschgedicht 1614, inkompl.
- H. Hartmann, Geistl. Labsal, 1617 und 2 Thl. 1618, fehlen VI. und VII. vox.
- J. Schultetus, Thesaur. Music. 1621. (V. vox.)
- S. Scheidt, Tabulatura nova 1624, 3 Theile.

Buchanan's Psalmen 1624.

Steph. Otto, Kronen Krönlein 1648, 6 Stb.

Hammerschmid, Motettae 1649; Chor-Musik 1653, kompl.

Joh. Glück, Music. Betrachtung 1660 (fehlt III. vox).

H. Schütz, Psalmen 1661.

Tob. Zeutschner, Music. Kirchen- und Haus-Freude, 1661, inkompl.

Andr. Bontempi, Il Paride, opera musicale. 1662, Fol.

Scherer, Tabulatur, 1664, Fol.

A. Krieger, Neue Arien 1667, inkompl. - Neue music. Ergetzlichk. 1684, kompl.

M. Cazzati, Suonate a 2 viol. 1674. kompl. 3 Stb.

Die neuere Musik ist reich vertreten.

\* Les petits riens. Ungedrucktes Ballet von Mozart (1778) von Victor Wilder im "Mènestrel," übersetzt von Dr. W. Langhans. Wir machten schon neulich auf den Artikel im Menestrel aufmerksam und zogen das Wichtigste aus demselben heraus, die "Berliner Musikzeitung, Berlin bei Bote & Bock, 1873 Nr. 8—10 bringt nun den vollständigen Artikel in deutscher Uebersetzung

\* Die Königl, Hochschule für Musik zu Berlin. Von W. Langhans. Musikalisches Wochenblatt, Lpz. bei Fritzsch, 1873 Nr. 8. Der mit Sachkenntniss abgefasste Artikel geht dem Institute und dessen Leiter scharf zu Leibe. Hauptsächlich geht derselbe davon aus, dass aus dem staatlichen Institute, welches sich gleichsam zu einer Universität für Musik gestalten sollte, ein Konservatorium für Musik entstanden, welches durch Engherzigkeit auf das Niveau einer Privatanstalt gesunken ist. Der Verfasser wünscht, und mit Recht, freie Lehre. Jeder soll berechtigt sein, der die Qualifikation dazu besitzt, sich an der Hochschule, so zu sagen, habilitiren zu dürfen und jeder soll das Recht haben die Hochschule als Schüler in irgend einem Fache besuchen zu können. Da die Regierung mit dem Plane umgeht, ein Haus für die Hochschule zu bauen, so wäre es sehr wünschenswerth, wenn in den betreffenden Kreisen solche Vorschläge und berechtigte Wünsche eine Berücksichtigung fänden und das Gebäude von vornherein in seinen Räumlichkeiten auf eine umfangreichere Benützung berechnet, hergestellt würde.

\* Fétis' Biographie universelle des musiciens, 2. Ausg. 8 vol. ist für 56 fr. (== 14 Thlr. 28 Sgr.) bei J Baur et Détaille in Paris, 10 rue des Beaux-Arts zu haben.

#### Anzeige.

In meinem Verlage erschien:

## Veni sancte Spiritus,

Messe für 3 gleiche Stimmen

componirt von

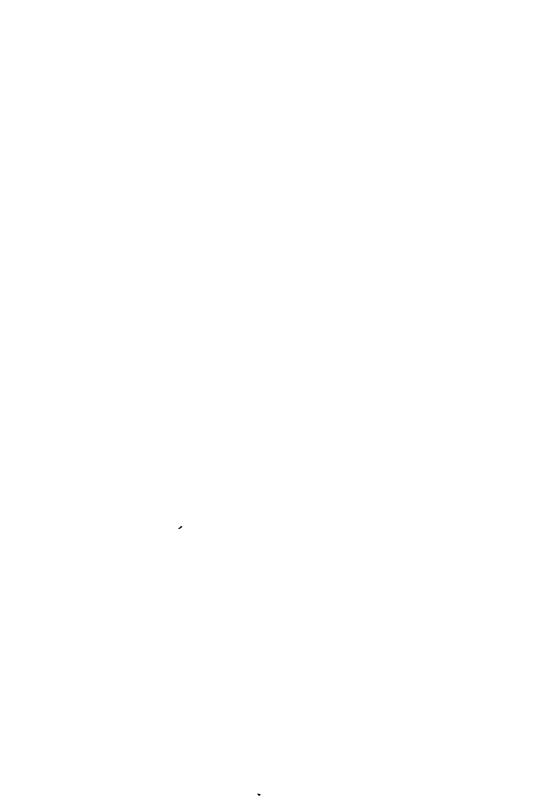
#### P. Piel.

Seminarlehrer in Boppard.

Ladenpreis 11/2 Thlr. Subscriptionspreis bis 1. Juli 221/2 Sgr.

#### P. Jos. Tonger,

Musikalien- und Instrumentenhandlung, Coeln.



Figur 1.

# Marmonice Adulices Odbecaton



Monatshefte f. Musingeschichte, Y. Jahry. Nr. 4.

## Canni.B.mmero Cinquanta

